

32001D0792

L 297/7

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

15.11.2001

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL**tat-23 ta' Ottubru 2001****li tistabbilixxi mekkaniżmu Komunitarju li jiffacilita l-koperazzjoni msahha fl-interventi ta' assistenza fil-protezzjoni ċivili**

(2001/792/KE, Euratom)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 308 tiegħu, u t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea ta' l-Enerġija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 203 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kunsill Ekonomiku u Soċjali ⁽³⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regġuni ⁽⁴⁾,

Billi:

- (1) Filwaqt li l-azzjoni Komunitarja sabiex timplimenta r-riżoluzzjoni tal-Kunsill u tar-rappreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri, li ltaqgħu fil-Kunsill, fit-8 ta' Lulju 1991 dwar it-titjib tal-ghajnuna reċiproka bejn l-Istati Membri fil-każ ta' diżastru naturali jew teknoloġiku ⁽⁵⁾ tgħin sabiex tippoteġi n-nies, l-ambjent u l-proprietà, issa teżisti l-htieġa li tkun żgurata protezzjoni ahjar fil-każ ta' emergenzi naturali, teknoloġiċi, radjoloġiċi u ambjentali, inkluż it-tniġġiz aċċidentali tal-baħar, li jsehhu kemm ġewwa u kemm barra l-Unjoni Ewropea, u sabiex jissahhu d-dispożizzjonijiet tar-riżoluzzjoni.
- (2) Il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa (UN/ECE) dwar l-Effetti Trans-Fruntieri ta' l-Inċidenti Industrijali, li fiha dispożizzjonijiet dwar materji bħalma huma l-prevenzjoni, l-istat

ta' preparazzjoni għall-emergenzi, it-tagħrif u l-partecipazzjoni tal-pubbliku, is-sistemi li jinnotifikaw l-inċidenti industrijali, ir-rispons u l-assistenza reċiproka, dahlet fis-sehħ fid-19 ta' April 2000. Il-Konvenzjoni kienet approvata mill-Komunità bid-Deciżjoni tal-Kunsill 98/685/KE ⁽⁶⁾.

- (3) Mekkaniżmu li jiffacilita l-koperazzjoni msahha fl-interventi ta' assistenza tal-protezzjoni ċivili jista' jissupplimenta l-programm Komunitarju kurrenti ta' azzjoni fil-qasam tal-protezzjoni ċivili ⁽⁷⁾ billi jagħmel disponibbli l-appoġġ fil-każ ta' emergenzi maġġuri li jistgħu jehtieġu azzjoni urgenti ta' rispons. Dan jista' jiffacilita l-organizzazzjoni u l-għbir ta' timijiet ta' l-intervent, esperti u riżorsi oħra, kif mehtieġa, permezz ta' struttura rinfurzata Komunitarja għall-protezzjoni ċivili li tikkonsisti f'ċentru tal-monitoraġġ u t-tagħrif u f'sistema komuni ta' komunikazzjoni u tagħrif f'emergenza. Dan jista' jipprovdi wkoll opportunità sabiex jingabar tagħrif validu dwar l-emergenzi, sabiex ixerred it-tagħrif lill-Istati Membri u sabiex ikun hemm tqassim bejniethom tat-tagħlimiet meħuda mill-interventi.
- (4) Dan il-mekkaniżmu jrid jikkunsidra kif misthoqq il-legalizzazzjonijiet u l-obbligi internazzjonali rilevanti Komunitarji. Għalhekk, din id-Deciżjoni ma għandhiex tafettwa d-drittijiet u l-obbligi reċiproċi ta' l-Istati Membri fit-trattati bilaterali jew multilaterali, li jirreferu għall-materji koperti b'din id-Deciżjoni.
- (5) Il-prevenzjoni hi ta' importanza sinifikanti għall-protezzjoni kontra d-diżastri naturali, teknoloġiċi u ambjentali u tkun tehtieġ li tiġi kkunsidrata iktar azzjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 29 E, tat-30.1.2001, p. 287.

⁽²⁾ Opinjoni mogħtija fl-14 ta' Ġunju 2001 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽³⁾ ĠU C 139, tal-11.5.2001, p. 27.

⁽⁴⁾ ĠU C 253, tat-12.9.2001, p. 17.

⁽⁵⁾ ĠU C 198, tas-27.7.1991, p. 1.

⁽⁶⁾ ĠU L 326, tat-3.12.1998, p. 1.

⁽⁷⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/847/KE ddatata d-9 ta' Dicembru 1999 li tistabbilixxi programm Komunitarju ta' azzjoni fil-qasam tal-protezzjoni ċivili (GU L 327, tal-21.12.1999, p. 53).

- (6) Fl-eventwalità ta' emerġenza maġġuri ġewwa l-Komunità, jew ta' periklu imminenti għal dan, li jikkawżaw, jew ikun kapaċi li jikkawżaw, effetti li jaqsmu l-fruntieri li jistgħu jir-rizultaw f'sejha għall-assistenza minn Stat Membru jew aktar, ikun hemm il-htieġa għal notifika rilevanti li trid issir kif xieraq permezz ta' sistema stabbilita affidabbli ta' komunikazzjoni u ta' tagħrif dwar l-emerġenzi.
- (7) Jehtieġ li jittiehdu miżuri ta' thejġija fil-livell ta' l-Istat Membru u tal-Komunità li jippermettu li jiġu organizzati u miġ-bura timijiet ta' l-intervent għall-assistenza fl-emerġenzi bil-heffa u kkordinati bil-flessibilità mehtieġa u li tiġi żgurata, permezz ta' programm ta' tahrig, il-kapaċità għal rispons effettiv u l-kumplimentarjetà tat-timijiet ta' l-istima u/jew il-kordinament, it-timijiet ta' l-intervent u riżorsi oħra, kif xieraq. Miżuri oħra ta' thejġija jistgħu jinkludu l-ġbir u t-tqeghid flimkien tat-tagħrif li jkollu x'jaqsam mar-riżorsi mediċi mehtieġa u l-istimulu ta' l-użu ta' teknoloġiji godda.
- (8) Skond il-prinċipju tas-sussidjarjetà, mekkaniżmu Komunitarju jista' jipprovi valur miżjud li jappoġġja u jissupplementa l-politiki nazzjonali fil-qasam ta' l-assistenza reċiproka dwar il-protezzjoni ċivili. Jekk l-istat tal-preparazzjoni ta' l-Istat Membru li jagħmel it-talba ma jkunx biżżejjed għal rispons adegwat għal emerġenza maġġura skond ir-riżorsi disponibbli, dan l-Istat irid jkun kapaċi li jissupplementa l-istat tal-preparazzjoni tiegħu billi jagħmel appell għal dan il-mekkanizmu Komunitarju.
- (9) Mekkanizmu għandu jagħmilha possibbli illi jiġi organizzat u miġbur, u ffaċilitat il-kordinament ta' l-interventi ta' l-assistenza sabiex tkun żgurata protezzjoni aħjar primarjament tan-nies iżda wkoll ta' l-ambjent u tal-proprjetà, inkluż il-wirt kulturali, biex b'hekk jitnaqqsu t-telf tal-hajja umana, il-korrimenti, il-hsarat materjali, ekonomiċi u ambjentali, u jagħmel iktar taṅġibbli l-kisba tal-miri tal-koeżjoni soċjali u tas-solidarjetà.
- (10) Ir-reġjuni iżolati u dawk l-iktar imbiegħda u whud miżżoni l-oħra Komunitarju hafna drabi jkollhom karatteristiċi u htigiet speċjali minhabba l-ġeografija, l-art u ċ-ċirkustanzi soċjali u ekonomiċi tagħhom. Dawn ikollhom effett negattiv, ifixklu l-iskjerament ta' l-assistenza u tar-r-riżorsi ta' l-intervant hekk li jagħmluha diffiċli li titwassal l-ghajjnuna u l-mezzi ta' l-assistenza, u johlqu htigiet partikolari għall-assistenza fl-eventwalità ta' perkilu serju ta' emerġenza maġġuri. Dan il-mekkanizmu Komunitarju jippermetti wkoll li jsir rispons aħjar f'dawn is-sitwazzjonijiet u l-htigiet.
- (11) Rigward l-intervent ta' assistenza fil-protezzjoni ċivili, jista' jintuża mekkaniżmu bħala għodda li tiffaċilita u tappoġġja l-azzjonijiet meħuda, fil-kompetenzi rispettivi tagħhom, mill-Komunità u l-Istati Membri.
- (12) Dan il-mekkanizmu Komunitarju jista', taht kundizzjonijiet li jridu jiġu stabbiliti, ikun ukoll għodda sabiex jiffaċilita u appoġġja l-ġestjoni ta' kriżi kif riferit fit-Titolu V tat-Trattat ta' l-Unjoni Ewropea.
- (13) L-interventi ta' assistenza jistgħu jsiru jew b'mod awtonomu jew bħala kontribut għal hidma mmexxija minn organizzazzjoni internazzjonali, li fil-każ ta' dan il-Komunità għandha tiżviluppa r-relazzjonijiet tagħha ma' l-organizzazzjonijiet internazzjonali fil-livell globali jew reġjonali rilevanti.
- (14) Il-parteciġazzjoni f'dan il-mekkanizmu jkun miftuħ għall-pajjiżi kandidati.
- (15) Teżisti htieġa li tittejjeb it-trasparenza u li jkunu konsolidati u msahha l-azzjonijiet diversi eżistenti fil-protezzjoni ċivili fit-tweqqi kontinwu tal-miri tat-Trattat.
- (16) Il-miżuri mehtieġa sabiex tiġi implimentata din id-Deciżjoni għandhom ikunu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tal-poteri ta' implimentazzjoni mgħoddija lill-Kummissjoni ⁽¹⁾.
- (17) L-użu ta' l-istess Kumitat għall-mekkanizmu preżenti bħalma hu għall-programm Komunitarju ta' azzjoni eżistenti fil-qasam tal-protezzjoni ċivili jiżgura l-konsistenza u kumplimentarjetà għall-implimentazzjoni tal-mekkanizmu.
- (18) It-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea u t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea ta' l-Energija Atomika ma jagħtux poteri għall-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni għajr dawk ta' l-Artikoli 308 u 203, rispettivament,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Huwa hawnhekk stabbilit mekkaniżmu Komunitarju, (minn issa 'l quddiem imsejjah "il-mekkanizmu"), sabiex jiffaċilita l-koperazzjoni rinfurzata bejn il-Komunità u l-Istati Membri rigward l-intervent ta' assistenza fil-protezzjoni ċivili fil-każ ta' emerġenzi maġġuri, jew it-theddida imminenti tagħhom, li jistgħu jehtieġu rispons urġenti.

2. Il-mekkanizmu huwa mahsub sabiex jgħin li tiġi żgurata protezzjoni aħjar, primarjament tan-nies iżda wkoll ta' l-ambjent u tal-proprjetà, inkluż il-wirt kulturali, fil-każ ta' emerġenzi maġġuri, jiġifieri, aċċidenti naturali, teknoloġiċi, radjoloġiċi jew ambjentali li jsehhu ġewwa jew barra l-Komunità, inkluż it-tniġġiż marittimu aċċidentali, kif ipprovdut fid-Deciżjoni Nru 2850/2000/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Dicembru 2000 li tistabilixxi qafas Komunitarju għall-koperazzjoni fil-qasam tat-tniġġiż tal-baħar b'mod aċċidentali jew mahsub ⁽²⁾.

Il-mekkanizmu ma jaffettwax l-obbligi taht il-leġislazzjonijiet rilevanti eżistenti tal-Komunità Ewropea jew il-Komunità Ewropea ta' l-Energija Atomika jew il-ftehim internazzjonali eżistenti.

⁽¹⁾ ĠU L 184, tas-17.7.1999, p. 23.

⁽²⁾ ĠU L 332, tat-28.12.2000, p. 1.

Il-ghan ġenerali tal-mekkanizmu huwa li jipprovdi, fuq talba, l-appoġġ fl-eventwalità ta' dawn l-emergenzi u biex jiffaċilita l-kordinament imtejjeb ta' l-intervent ta' assistenza pprovvdut mill-Istati Membri u l-Komunità, billi jitqiesu l-htigiet speċjali tar-reġjuni u l-gżejjer iżolati, l-iktar imbieghda u reġjuni u gżejjer oħra fil-Komunità.

3. Il-mekkanizmu jikkonsisti fserje ta' elementi u azzjonijiet inkluzi:

- l-identifikazzjoni ta' timijiet ta' l-intervent u appoġġi oħra ta' intervent disponibbli fl-Istati Membri għall-intervent ta' assistenza fl-eventwalità ta' emergenzi,
- it-tnehdija u l-implimentazzjoni ta' programm ta' tahrig għat-timijiet ta' l-intervent u appoġġi oħra ta' intervent, u għal esperti ta' l-istima u/jew it-timijiet tal-kordinament,
- *workshops, seminars* u proġetti pilota dwar aspetti maġġuri ta' l-interventi,
- li jiġu stabbiliti u, kif meħtieġ, imqassma t-timijiet ta' stima u/jew kordinament,
- li jiġi stabbilit u mhaddem ċentru ta' monitoraġġ u tagħrif,
- li tiġi stabbilita u mhaddma sistema komuni ta' komunikazzjoni u tagħrif dwar l-emergenzi,
- azzjonijiet oħra ta' appoġġ, bħalma huma miżuri sabiex jiffaċilitaw it-trasport tar-riżorsi għall-intervent ta' assistenza.

Artikolu 2

1. Fl-eventwalità ta' emergenza maġġuri ġewwa l-Komunità, jew periklu imminenti tagħha, li tikkawża jew tkun kapaċi tikkawża effetti li jaqsmu l-fruntieri li jistgħu jirriżultaw fsejha għall-assistenza minn Stat Membru jew aktar, l-Istat Membru li fiha tkun graat l-emergenza għandu, minghajr dewmien, jinnotifika:

- (a) lil dawk l-Istati Membri li jistgħu jkunu affettwati bl-emergenza, għajr jekk dan l-obbligu tan-notifika ma jkunx ġie diġà indirizzat permezz tal-legislazzjoni rilevanti tal-Komunità Ewropea jew il-Komunità Ewropea ta' l-Energija Atomika jew bi ftehim internazzjonali eżistenti, u
- (b) il-Kummissjoni, meta tista' tiġi antiċipata talba possibbli għall-assistenza permezz taċ-ċentru tal-monitoraġġ u tagħrif, sabiex il-Kummissjoni tkun tista', kif xieraq, tgharraf lill-Istati Membri l-oħra u thaddem is-servizzi kompetenti tagħha.

2. Din in-notifika għandha, kif xieraq, issir permezz tas-sistema tal-komunikazzjoni u t-tagħrif.

Artikolu 3

Sabiex tiġi żgurata l-kapaċità ta' rispons effettiv ta' intervent fl-eventwalità ta' emergenza maġġuri, l-Istati Membri għandhom:

- (a) fis-servizzi kompetenti tagħhom u, b'mod partikolari, is-servizzi tal-protezzjoni ċivili tagħhom jew is-servizzi l-oħra ta' emergenza, jidentifikaw bil-quddiem timijiet ta' l-intervent li jistgħu jkunu disponibbli għal dan l-intervent jew li jistgħu jkunu stabbiliti sabiex jintervjenu f'qasir żmien, sabiex jintb-ghatu, ġeneralment fi żmien 12-il siegħa wara t-talba għall-assistenza, filwaqt li jitqies illi l-kompożizzjoni tat-tim

tiddependi fuq it-tip ta' l-emergenza maġġuri u fuq il-htigiet partikolari ta' din l-emergenza;

- (b) jagħzlu l-esperti li jistgħu jiġu msejha sabiex iservu fuq il-post ta' l-emergenza bħala tim ta' stima u/jew kordinament;
- (c) jipprovdu t-tagħrif ġenerali rilevanti dwar dawn it-timijiet u esperti kif ukoll dwar ir-riżorsi mediċi kif stabbiliti fl-Artikolu 4(e) fi żmien sitt xhur mill-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni, u minnufih jaġġornaw dan it-tagħrif meta meħtieġ;
- (d) jikkunsidraw il-possibbiltà li jipprovdu wkoll, kif meħtieġ, appoġġi oħra ta' intervent li jistgħu jkunu disponibbli mis-servizzi kompetenti, bħalma huma l-persunal u t-tagħmir speċjalizzati sabiex jittrattaw emergenza partikolari, u li jsejhu r-riżorsi li jistgħu jingħataw minn organizzazzjonijiet mhux governattivi u entitajiet oħra rilevanti;
- (e) għall-finijiet li tiġi applikata din id-Deciżjoni, jahtru l-awtoritajiet kompetenti, jagħzlu u jsemmu l-punti tal-kuntatt u jgharrfu lill-Kummissjoni b'dan kollu.

Artikolu 4

Bil-hsieb li tikseb dawn il-miri u li tiplimenta l-azzjonijiet iddefiniti fl-Artikolu 1, il-Kummissjoni għandha:

- (a) tistabbilixxi u tmexxi ċentru tal-monitoraġġ u t-tagħrif li jkun aċċessibbli u kapaċi li jirreagixxi minnufih fuq bażi ta' 24 siegħa kuljum u li jservi lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni għall-finijiet tal-mekkanizmu;
- (b) tistabbilixxi u tmexxi sistema affidabbli komuni ta' komunikazzjoni u ta' tagħrif li tippermetti l-komunikazzjoni u t-tqassim tat-tagħrif bejn iċ-ċentru tal-monitoraġġ u t-tagħrif u l-punti tal-kuntatt magħżula għal dan il-ghan mill-Istati Membri;
- (c) tistabbilixxi l-kapabbiltà li torganizza u tiġbor u tibgħat kemm jista' jkun malajr possibbli, timijiet żgħar ta' esperti li jkunu responsabbli:
 - mill-istima tas-sitwazzjoni għall-benefiċċju ta' l-Istati Membri, iċ-ċentru tal-monitoraġġ u t-tagħrif u l-Istat li jitlob l-assistenza,
 - li jiffaċilitaw, meta jkun meħtieġ, il-kordinament tal-hidmiet ta' assistenza fuq il-post u jikkordinaw, meta jkun meħtieġ u xieraq, ma' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat li jitlob l-assistenza;
- (d) li jstabilixxu programm ta' tahrig, bil-ghan li jitjeb il-kordinament ta' l-assistenza permezz ta' intervent fil-protezzjoni ċivili billi jiġu żgurati l-kompatibbiltà u l-kumplimentarjetà bejn it-timijiet ta' l-intervent kif stabbilit fl-Artikolu 3(a) jew, kif xieraq, appoġġi oħra ta' intervent kif stabbilit fl-Artikolu 3(b), u billi jtejbu l-kompetenza ta' l-esperti li jagħmlu l-istima. Il-programm għandu jinkludi korsijiet u eżercizzi kongunti u sistema ta' skambju li biha individwi jistgħu jiġu ssekondati mat-timijiet fi Stati Membri oħra;
- (e) li jiġbru flimkien it-tagħrif dwar il-kapaċitajiet ta' l-Istati Membri li jissoktaw il-produzzjoni tas-sera u tat-tilqim jew ta' riżorsi oħra mediċi meħtieġa u jzommu hażniet li jistgħu isiru disponibbli għall-intervent fl-eventwalità ta' emergenza maġġuri u li jibnu dan it-tagħrif fis-sistema tat-tagħrif;

- (f) jistabilixxu programm ta' tagħlimiet mehuda mill-interventi li jkun saru fil-qafas tal-mekkanizmu u jxerrdu dawn it-tagħlimiet permezz tas-sistema tat-tagħrif;
- (g) jistimulaw u jinkoraġġixxu l-introduzzjoni u l-użu għall-fini tal-mekkanizmu ta' teknoloġiji godda, inklużi s-sistemi għan-notifika u l-allarm, l-iskambju tat-tagħrif, l-użu tat-teknoloġija bis-satellita u assistenza għall-proċess tat-tehdid tad-deċiżjonijiet fil-ġestjoni ta' l-emerġenzi;
- (h) jiehdu l-mizuri sabiex jiffaċilitaw it-trasport tar-riżorsi għall-intervent permezz ta' assistenza u azzjonijiet oħra ta' appoġġ.

Artikolu 5

1. Meta tinqala' emerġenza ġewwa l-Komunità, l-Istat Membru jista' jitlob l-assistenza, li t-talba għaliha għandha tkun speċifika kemm jista' jkun:

- (a) mill-Istati Membri l-oħra permezz taċ-ċentru tal-monitoraġġ u t-tagħrif, fil-każ li fih, meta tiġi rċevuta din it-talba l-Kummissjoni għandha, kif xieraq u mingħajr dewmien:
- tibgħat it-talba lill-punti tal-kuntatt ta' l-Istati Membri l-oħra,
 - tiffaċilita l-organizzazzjoni u l-ġbir tat-timijiet, ta' l-esperti u ta' l-appoġġi l-oħra għall-intervent,
 - tiġbor it-tagħrif invalidat dwar l-emerġenza u xxerrdu ma' l-Istati Membri, jew
- (b) direttament mill-Istati Membri l-oħra.

2. Kull Stat Membru li lilu tkun indirizzata talba għall-assistenza għandu minnufih jistabilixxi jekk ikunx f'pożizzjoni li jagħti l-assistenza mitluba, u jgħarraf lill-Istat Membru li jkun qiegħed jitlobha b'dan, jew permezz taċ-ċentru tal-monitoraġġ u tagħrif jew direttament, u wara dan, jiddependi fuq iċ-ċirkostanzi, ukoll liċ-ċentru, fejn jindika l-iskop u l-kondizzjonijiet dwar kull assistenza li jkun jista' jagħti.

3. L-Istat Membru li jkun qiegħed jagħmel it-talba għandu jkun responsabbli li jidderieġi l-interventi ta' assistenza. L-awtoritajiet ta' l-Istat Membru li jagħmel it-talba għandhom jistabilixxu linji gwida u, jekk mehtieġ, jiddefinixxu l-limiti tal-kompiti fdati f'idejn it-timijiet ta' l-intervent, mingħajr ma jagħtu d-dettalji tat-twettiq, li jridu jithallew għall-persuna inkarigata mahtura mill-Istat Membru li jkun qiegħed jagħti l-assistenza.

4. L-Istat Membru li jagħmel it-talba jista' jitlob lit-timijiet sabiex jidderieġu l-intervent f'ismu li, f'dan il-każ, it-timijiet ipprovduti mill-Istati Membri u mill-Komunità għandhom jagħmlu hiltom sabiex jikkordinaw l-interventi tagħhom.

5. It-tim ta' l-istima u/jew il-kordinament għandu jiffaċilita l-kordinament bejn it-timijiet ta' l-intervent u, kif mehtieġ u xieraq, jikkoordina ma' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li jagħmel it-talba.

Artikolu 6

Id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 5 jistgħu ukoll, fuq talba, jiġu implimentati rigward l-interventi barra mill-Komunità. Dawn l-interventi jistgħu jew jiġu kondotti bhala intervent awtonomu ta'

assistenza jew bhala kontribut għall-intervent immexxi minn organizzazzjoni internazzjonali.

Il-kordinament ta' l-interventi ta' assistenza fil-protezzjoni ċivili magħmula fil-qafas ta' dan il-mekkanizmu barra l-Komunità jiġi żgurat mill-Istat Membru li jkun responsabbli mill-Presidenza tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 7

Il-partecipazzjoni fil-mekkanizmu għandha tkun miftuha għal:

- pajjiżi kandidati ta' l-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-Ftehim Ewropej, fil-protokoll addizzjonali ta' magħhom, u fid-deċiżjonijiet tal-Kunsilli ta' Assoċjazzjoni rispettivi,
- Ċipru, Malta u t-Turkija fuq il-bażi tal-ftehim bilaterali konklużi ma' dawn il-pajjiżi.

Artikolu 8

1. Il-Kummissjoni għandha timplimenta l-azzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-mekkanizmu skond il-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 9(2).

2. Il-Kummissjoni għandha wkoll skond il-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 9(3) tistabilixxi regoli komuni b'mod partikolari rigward il-materji li ġejjin:

- (a) ir-riżorsi disponibbli għall-intervent ta' assistenza, kif stabbilit fl-Artikolu 3;
- (b) iċ-ċentru tal-monitoraġġ u t-tagħrif, kif stabbilit fl-Artikolu 4(a);
- (c) is-sistema komuni ta' komunikazzjoni u tagħrif għall-emerġenzi, kif stabbilita fl-Artikolu 4(b);
- (d) it-timijiet ta' l-istima u/jew il-kordinament, kif stabbiliti fl-Artikolu 4(c), inklużi l-kriterji għall-għażla ta' l-esperti;
- (e) il-programm tat-taħriġ, kif stabbilit fl-Artikolu 4(d);
- (f) it-tagħrif dwar ir-riżorsi mediċi, kif stabbilit fl-Artikolu 4(e);
- (g) l-interventi ġewwa l-Komunità, fuq il-bażi tar-riżoluzzjoni tat-8 ta' Lulju 1991, kif ukoll l-interventi barra mill-Komunità kif stabbiliti fl-Artikolu 6.

Artikolu 9

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-kumitat stabbilit fl-Artikolu 4(1) tad-Deciżjoni 1999/847/KE.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE.

Il-perjodu taż-żmien stabbilit fl-Artikolu 4(3) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE.

Il-perjodu taż-żmien stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

4. Il-Kumitat għandu jistabilixxi r-regoli tiegħu ta' proċedura.

Artikolu 10

Il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni kull tliet snin mid-data li tkun dahlet fis-seħh u tibgħat il-konklużjonijiet ta' din il-valutazzjoni flimkien ma' kwalunkwe proposta għal emendi għad-Deciżjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Artikolu 11

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2002.

Artikolu 12

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fil-Lussemburgu, fit-23 ta' Ottubru 2001.

Għall-Kunsill

Il-President

A. NEYTS-UYTTEBROECK
